

55/31

7486

आयएफवाइ - १९६४

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English

# ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका के प्रमाण - पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**FOR**

**COMBATANTS**

भाग १

**PART - I****सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें****CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दुसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer I/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आर ई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this Certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or Post to Officer-in-Charge Records.

(घ) वह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छाट-अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/c Records.

भाग २

**PART - II**

सामान्य हिदायतें

**GENERAL INSTRUCTIONS**

२. (क) सेवा-तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण - पत्र केवल भारतीय सेना के मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकारण विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. Authority is to be made to the Officer-in-Charge Records concerned

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB / ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.



सेन्य संख्या

Army No. : JE 274142 W

रैंक

Rank : N13SUB&lt;GD&gt;

नाम

Name : SUTAR EKANATH SAKHARAM

युनिट

Unit : 73 MED REGT

सेवा से रिलीज की तारीख

Date of SOS : 01 AUGUST 2011

Squad No. : 55/31

EX - SERVICEMEN

DISCHARGE BOOK SER. NO. 83/07/2011

भाग 3

PART - III

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पुरा नाम (साफ अक्षरों में)  
 (a) Name in Full (Block Capitals)  
 SUTAR EKANATH SAKHARAM
- (ख) पिता का पूरा नाम  
 (b) Father's Name in Full  
 SAKHARAM SANTU SUTAR
- (ग) धर्म  
 (c) Religion HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाती / अनुसूचित जनजाति के हैं।  
 (d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)  
 (e) Caste (if any)  
 SUTAR
- (छ) जन्म की तारीख  
 (f) Date of Birth 01-06-1974
- (ज) आँखों का रंग  
 (g) Colour of Eyes BLACK
- (झ) कद  
 (h) Height 169 CM
- (ट) पहचान चिन्ह  
 (i) Identification Marks
- (i) SMALL BLACK MOLE ON RT COLLAR BONE.
- (ii) BLACK MOLE LEFT FOREARM FRONT 1.5 CM ABOVE WRIST.



(ठ) विवाहीत / अविवाहीत

(j) Marital Status **MARRIED**

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पुरा नाम

(k) Full Name of Wife or next of Kin

**GREETA**

(ढ) स्थायी घर का पता

(l) Permanent Home Address

१ मकान नं. गली / सडक / मोहल्ला

1 House No., Name of Street / Road / Mohalla

**B:2, 2:6**

२ गांव / कस्बा

2 Village / Town **OM SIDDHIVINAYAK CO-OP-HSG****SOCIETY KOPAR KHARANE, SEC-23**३ डाकघर **(NAVI MUMBAI)**3 Post Office **KOPAR KHARANE (NAVI MUMBAI)**

४ तारघर

4 Telegraph Office **KOPAR KHARANE**

५ तहसील

5 Tehsil **THANE**

६ निकटतम रेलवे स्टेशन

6 Nearest Railway Station **THANE**

७ जिला

7 District **THANE**

८ राज्य

8 State **MAHARASTRA**

९ इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

9 Zila Sainik Board and Rajyaya Sainik Board Serving the area

**THANE**

१० पिन कोड

10 Pin Code **400706**

भाग ४

**PART - IV****सेवा वितरण****SERVICE PARTICULARS**

- 4 भारतीय सेना में ..... को ..... के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army  
as **GNR (GR)** ..... on **24 AUGUST 1994**
- 5 शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation **14-10-1995**  
(Date of Oath of Allegiance taken)
- 6 कुल सेवा ..... वर्ष ..... माह ..... दिन  
Total Service **16** Years **11** Months **06** Days
- 7 ..... के आदेश से (तारीख ..... को सेवा से रिलीज /  
सेवा निवृत्ती / सेवा मुक्त / सेवा से बर्खास्त)  
Released / Retired / Discharged / Dismissed  
from Service on **01 AUGUST 2011** by the order  
of **C.O 73, MED REGT**
8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय  
सैनिक की स्थिति  
Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per  
current definition. **YES**
- EX - SERVICEMEN**
9. रिलीज / सेवामुक्ती / बर्खास्तगी का कारण।  
Reasons for Release / Discharge / Dismissal  
**ARMY RULE 13(3) ITEM 1(i)(b)**
10. नियुक्ती की शर्तें  
Terms of Engagement **26/2 YRS**
11. किस ट्रेड में सेवा किया  
Trade in which served. **GNR**

12. समुद्री / वायु सेवा का विवरण..... वर्ष..... माह..... दिन  
 Details of Sea / Air Service..... Years..... Months..... Days  
 NIL

13. युद्ध सेवा तत्क सक्रिया क्षेत्र।  
 War Service showing Theatre of Operation. - NIL

14. विदेश में सेवा :  
 Service Abroad : NIL  
 (क) देश/नियुक्ती  
 Country / Appointment -  
 (ग).....से.....तक  
 From.....to.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते  
 Monthly rate of Pay and Allowances. 28730/-

16. मंडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र  
 Medal / Decorations / Commendations / Mention - in -  
 Despatches.  
 09 YRS LONG SERVICE MEDAL  
 SANYA SEVA MEDAL (J&K)  
 OP VIJAY MEDAL  
 OP PARAKRAM MEDAL  
 50 YRS INDEP MEDAL

17. सेवा निवृत्ती के समय चरित्र  
 Character assessed at the time of  
 retirement -  
 EXEMPLARY

Col  
 Battery Commande  
 Demob Bty

भाग ५  
 PART - V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATION & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएँ  
 Civil Educational Qualification :-  
 (क) सेवारंभ के समय  
 (a) At the time of joining Service. 10 TH  
 (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
 (b) Acquired while in Service MR-I
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
 Service Test & Examination. NIL
20. पूरे किए गये विशेषज्ञ / सेवा कोर्स  
 Specialist / Service Course. NIL
21. उत्तीर्ण किए गये विदेशी भाषा कोर्स  
 Foreign Language Courses Passed. NIL
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता.  
 Proficiency in Professional Trade. GNR(GD) CLASS - I
23. पूरे किए गये पुनर्वास / व्यावसायिक कोर्स  
 Resettlement Vocational Courses, undergone NIL

भाग ६  
 PART - VI

चिकित्सा रेकॉर्ड

MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
 Details of battle wounds, disability with percentage.  
 Med Cat. SHAPE - I .....Fit/Unfit for DSC





भाग ७

## PART - VII

9

पारिवारिक  
FAMILYविवरण  
PARTICULARS

## 25. पारिवारिक सदस्यों का विवरण। DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्र. सं. Sr. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship	आदेश भाग २ Pt. II Order No.
(a)	GIRTA	- 05-12-1979	WIFE	0/73MRD/0143/007/99
(b)	SHUBHAM EKNATH SUTAR	- 02-09-2000	SON	0/73MRD/0064/033/2001
(c)	KARTIK EKNATH SUTAR	- 27-08-2005	SON	0/73HYMOR/0650/001/2005-
(d)				
(e)				
(f)				
(g)				
(h)				

*Delaji*  
At Col  
Battery Commands  
Demob By

Imp. : Additions/deletions in the family, after retirement will be published in Record Offices NE Part II Orders, within one year of such occurrences.

Sr.No.	Name of Cert	Cert Machine No.
1.	Security Cert	300880
2.	Graduation Cert	190450
3.	Matriculation Cert	

भाग ८

## PART - VIII

खेल-कूद तथा पाठ्योत्तर क्रियाकलाप**SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES**

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर - राष्ट्रीय स्तर की अंतः सेवाएँ।  
Inter Services, National and International level.
27. पठ्योत्तर क्रियाकलाप (यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities (In case this information is available)

भाग ९

## PART - IX

विविध**MISCELLANEOUS**

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining Service. **STUDENT**
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरे  
Details of TA Services  
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख  
(a) Date of embodiment  
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख  
(b) Date of dis-embodiment  
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख
30. भारत सरकार के पत्र की संख्या..... के अनुसार  
पुनःनियुक्ती की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India letter  
No. DGET.C. 30018(22)/85-EE-I dt. Nov. 1985.....  
**ASST SECURITY OFFICER**
31. भारत सरकार के पत्र की संख्या..... के प्राधिकार का उल्लेख  
करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता सिविल शैक्षिक योग्यता से समानता।  
Equation of Service educational qualification with civil  
educational qualifications with Authority of Govt. of India  
Letter No. 15012/8/82/Est(D) dt. 12 Feb. 1986.....

GRADUATION

सेना-शिक्षा प्रमाण पत्र  
Army Educational Certificateसमकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण पत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAII	छठि VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAIII	चतुर्थ IV

यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार के हवाला दे।  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन सी ओ कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।

Equation of Army Trades with that of Civil Trades quoting authority of Govt of India letter. Details to be included are Code No. Army Trade, NCO Code No. Civil Trade and authority.

**ASST SECURITY OFFICER**



33. जिस व्यवसाय / ट्रेड काम के योग्य समजा गया।

Vocational / Trade / Business for which considered fit.

ASST SECURITY OFFICER

34. मोटार गाडी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लायसेंस अथवा बैज लिया है? यह भी बताएं कि किस किस्म की सिविल गाडी चलाई है।

Proficiency in MT driving. Whether Civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

(क) भारी गाडी

(a) Heavy Vehicle NIL

(ख) हल्की गाडी

(b) Light Vehicle NIL

(ग) मोटार साइकिल

(c) Motorcycle YES

### वित्तीय सहायता

### FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्योरा।

Details of Financial Assistance Provided

क्र. सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भुगतान अधिकारी के
Sr. No.	Date of Payment	Name of Assistance	From	Amount Rs. Np	Signature of Paying Officer

NIL

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण

(a) RSB / ZSB Registration

पंजीकरण संख्या

(i) Registration Number

तारीख

(ii) Date

रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखें)

(iii) RSB / ZSB (Mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration.

पंजीकरण संख्या

(i) Registration Number

तारीख

(ii) Date

स्थान

(iii) Place

37. अन्तिम प्राप्त परिश्रमव्यय

Emolument Last Drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, बस्, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएँ शामिल नहीं हैं।

(Does not include free Rations, Accomodation, Clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्ती अधिकार

Pension Entitlement.



भाग १०

PART - X

प्रमाण-पत्र

CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity Certificates for the families of Service Pensioner, it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
(a) Joint Photograph of Pensioner and Wife.



(ख) नं. रैंक तथा नाम

(b) No., Rank and Name IC-274142W NBSUB(GD)  
SUTAR EKANATH SAKHARAM

(ग) युनिट / स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(c) Unit/establishment in which last served.

73 MED REGT

(d) Net Qualifying service for Pensionary Awards as assessed by PDAs/PAO(OR) 16 Yrs. 11 Month 06 Days

(e) Pay Scale of Rank and : BP.....  
Group held Rank... NBSUB

(f) Rank and Group: NBSUB, GROUP 'Y' held

(g) Pay and Allowances : last Grant

Total.....

Auth : AHQ Letter No.  
A/20019/Org 8 (I of R) (a)  
Dt. 11 Dec. 98

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दाल का इनाम कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :  
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र. सं. Sr. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
---------------------	-------------	------------	-----------------------

AS PER PAGE - 9

At Col  
Battery Commander  
Demob Bty

# TESTIMONIAL FOR CIVIL EMPLOYMENT

Certified that No **JC-274142W** Rank **Nb Sub(GD)** Name **Sutar Ekanath Sakharam** of this unit now proceeding on discharge has the attributes in respect of his character and personality recorded as under for the purpose of assessment of his suitability for civil employment:-

Ser No	Attributes	Remarks
1.	Intelligence	<b>Above Average.</b>
2.	Reliability	<b>His reliability is beyond approaches in all spheres of organizational commitment.</b>
3.	Keeness and energy for work	<b>A dedicated worker who can devote himself untiringly and energetically to accomplish the assigned task.</b>
4.	Initiative and sense of responsibility	<b>He takes initiative with maturity</b>
5.	Organising ability (for NCO and above only)	<b>His is capable of organizing any event assigned to him and organize it commendably</b>
6.	Sports	<b>Nil.</b>
7.	Special technical qualification of appointments held in the Army.	<b>Trade Work</b>
8.	Any other special characteristics	<b>He is honest and hard working and sincere.</b>
9.	Equation of service equivalent civil trade	<b>Security Supervisor/ Security Officer.</b>
10.	Vocational training given and proficiency achieved	<b>Nil</b>

Station c/o 56 APO

Date 6 Jun 2011

*Shahaji*

Lt Col/Maj  
Bty Cdr  
732/73 Med Regt

COUNTERSIGNED BY COMMANDING OFFICER

Station c/o 56 APO

732/73 Med Regt  
Lt Col  
कार्यवाहीक कामात सकारण